

JJ mois 2023 - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'aide aux entrepreneurs actifs en coopérative d'emploi

DD maand 2023 - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun voor ondernemers die actief zijn in een tewerkstellingscoöperatie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du \$ relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises, les articles 3, 4, 29 et 40 ;

Gelet op de ordonnantie van \$ betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen, de artikelen 3, 4, 29 en 40;

Vu le test égalité des chances, établi le 5 juin 2023 conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Gelet op de gelijkekansentest, opgesteld op 5 juni 2023 overeenkomstig artikel 2, § 1, 1°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 juin 2023 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 juni 2023;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 août 2023 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 21 augustus 2023;

Vu l'avis de Brupartners, donné le 1^{er} décembre 2023 ;

Gelet op het advies van Brupartners, gegeven op 1 december 2023;

Vu l'avis \$ du Conseil d'Etat, donné le \$, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies \$ van de Raad van State, gegeven op \$, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions,

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

Après délibération,

Na beraadslaging,

Arrête :

Besluit:

CHAPITRE 1^{er}. – Dispositions générales

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepalingen

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° ordonnance : l'ordonnance du \$ relative aux aides pour le développement et la transition économiques des entreprises ;

1° ordonnantie : de ordonnantie van \$ betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen;

2° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions ;

3° règlement de minimis : le règlement (UE) n° 1407/2013 de la commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis publié au Journal officiel de l'Union européenne L352 du 24 décembre 2013 ;

4° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles ;

5° coopérative d'emploi : entreprise à finalité sociale qui permet à des entrepreneurs particuliers d'exercer une activité économique autonome, sous statut de salarié, moyennant l'utilisation du numéro de T.V.A. de l'entreprise, et qui offre à ses membres un accompagnement individualisé et des services mutualisés d'appui à l'activité entrepreneuriale ;

6° vélo-cargo : les cycles et les cycles motorisés électriques visés à l'article 2, 2.15.1 et 2.15.3, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, conçus pour le transport de fret volumineux au moyen d'un conteneur ou d'une plateforme intégrée qui a une charge utile de 100 kg minimum et qui, le cas échéant, a une assistance électrique de puissance de 250W maximum interrompue lorsque le vélo cargo atteint la vitesse maximale de 25km/h ;

7° remorque-vélo : les remorques de vélo utilitaire pour marchandise dont la charge utile est de 50 kg minimum.

Les montants visés au présent arrêté s'entendent hors T.V.A. et hors impôts de quelque nature que ce soit.

CHAPITRE 2. – Principes et conditions relatives au bénéficiaire de l'aide

2° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie;

3° de-minimisverordening: de verordening (EU) nr. 1407/2013 van de commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun;

4° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

5° tewerkstellingscoöperatie: onderneming met sociaal oogmerk die particuliere ondernemers in staat stelt een autonome economische activiteit uit te oefenen onder het statuut van werknemer door middel van het gebruik van het btw-nummer van de onderneming en die aan haar leden geïndividualiseerde begeleiding en gedeelde ondersteunende diensten voor de ondernemersactiviteit aanbiedt;

6° bakfiets: de rijwielen en elektrisch gemotoriseerde rijwielen als bedoeld in artikel 2, 2.15.1 en 2.15.3 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, ontworpen voor het groot vrachtvervoer met behulp van een container of een ingebouwd platform met een minimumlaadvermogen van 100 kg en die, als die is uitgerust met elektrische ondersteuning, een maximaal vermogen van 250W heeft en wordt onderbroken wanneer de bakfiets een maximumsnelheid van 25 km/h bereikt;

7° fietskar: fietskarren voor bedrijfsfietsen voor goederenvervoer met een minimumlaadvermogen van 50 kg.

De in dit besluit bedoelde bedragen zijn exclusief BTW en exclusief belastingen van een der aard.

HOOFDSTUK 2. – Beginselen en voorwaarden met betrekking tot de begunstigde van de steun

Art. 2. Le ministre octroie une aide aux entrepreneurs particuliers membres d'une coopérative d'emploi, aux conditions visées au règlement de minimis.

Art. 3. Le bénéficiaire :

1° a au moins 18 ans ;

2° est une personne physique qui exerce depuis au moins trois ans une activité économique autonome au sein d'une coopérative d'emploi qui :

a) permet à des entrepreneurs particuliers d'exercer une activité économique autonome, sous statut de salarié, moyennant l'utilisation du numéro de T.V.A. de la coopérative d'emploi ;

b) offre à ces entrepreneurs un accompagnement individualisé et des services mutualisés de facturation, de comptabilité et de gestion administrative ;

c) compte au minimum dix membres ;

d) dispose d'une unité d'établissement sur le territoire de la Région ;

e) relève du code NACE-BEL 70.220 ou 82.990 ;

f) poursuit une finalité sociale qui se caractérise par :

i) une finalité statutaire visant l'intérêt soit de la collectivité soit d'un groupe spécifique de personnes ;

ii) la priorité donnée aux objectifs à finalité sociale en limitant la distribution de bénéfices;

3° a conclu une convention avec la coopérative d'emploi dont il est membre, qui s'étend sur une durée de six mois minimum et mentionne les éléments suivants :

a) les droits et obligations de l'entrepreneur et de la coopérative d'emploi ;

Art. 2. De minister verleent steun aan particuliere ondernemers die lid zijn van een tewerkstellingscoöperatie op basis van de voorwaarden van de de-minimisverordening.

Art. 3. De begunstigde:

1° is ten minste 18 jaar oud;

2° is een natuurlijke persoon die sinds minstens drie jaar een autonome economische activiteit uitoefent binnen een erkende tewerkstellingscoöperatie die:

a) particuliere ondernemers in staat stelt om een autonome economische activiteit uit te oefenen onder het statuut van werknemer door middel van het gebruik van het btw-nummer van de tewerkstellingscoöperatie;

b) biedt deze ondernemers geïndividualiseerde begeleiding en gedeelde diensten inzake facturatie, boekhouding en administratief beheer aan;

c) minimaal tien leden heeft;

d) en vestigingseenheid heeft in het Gewest ;

e) onder de NACE-BEL-code 70.220 of 82.990 valt.

g) streeft een sociaal oogmerk na dat wordt gekenmerkt door:

i) een statutair oogmerk gericht op de belangen van de gemeenschap of een specifieke groep mensen;

ii) De prioriteit gegeven aan de doelstellingen met sociaal oogmerk door de beperking van de verdeling van de winsten;

3° heeft een overeenkomst gesloten met de tewerkstellingscoöperatie waarvan hij lid is, die zich uitstrekt over een periode van minimaal zes maanden en de volgende elementen vermeldt:

a) de rechten en plichten van de ondernemer en de tewerkstellingscoöperatie;

- | | |
|---|---|
| b) les moyens mis en œuvre par la coopérative d'emploi pour soutenir et contrôler l'activité économique de l'entrepreneur, tout en garantissant son autonomie ; | b) de middelen die de tewerkstellingscoöperatie inzet om de economische activiteit van de ondernemer te ondersteunen en te controleren, waarbij zijn autonomie wordt gewaarborgd; |
| c) une description de l'accompagnement individuel et des services mutualisés de facturation, de comptabilité et de gestion administrative proposés par la coopérative d'emploi ; | c) een beschrijving van de door de tewerkstellingscoöperatie aangeboden individuele begeleiding en gemeenschappelijke diensten op het vlak van facturatie, boekhouding en administratief beheer; |
| d) les modalités de calcul de la contribution au financement des services mutualisés proposés par la coopérative d'emploi ; | d) de berekeningswijze van de bijdrage in de financiering van de door de tewerkstellingscoöperatie aangeboden gemeenschappelijke diensten; |
| e) les modalités de calcul de la rémunération de l'entrepreneur ; | e) de berekeningswijze van de vergoeding van de ondernemer; |
| f) les conditions dans lesquelles sont garantis à l'entrepreneur ses droits de propriété intellectuelle et, le cas échéant, ses droits sur la clientèle qu'il a apportée, créée et développée ; | f) de voorwaarden waaronder de intellectuele eigendomsrechten van de ondernemer en, in voorkomend geval, zijn rechten op het door hem aangebrachte, gecreëerde en ontwikkelde cliënteel worden gewaarborgd; |
| g) les modalités de rupture de la convention ; | g) de voorwaarden voor beëindiging van de overeenkomst; |
-
- | | |
|--|---|
| 4° n'a pas le statut social d'indépendant, tel que visé à l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, à l'exception du statut d'étudiant-indépendant tel que visé par l'article 5quater du même arrêté ; | 4° heeft niet het sociaal statuut van zelfstandige, als bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandige, gehad, met uitzondering van het statuut van student-zelfstandige, als bedoeld in artikel 5quater van hetzelfde besluit; |
| 5° exerce une activité qui correspond à une des activités éligibles reprises en annexe du présent arrêté et qui n'est pas exclue conformément à la même annexe ; | 5° oefent een activiteit uit die overeenkomt met een van de activiteiten die in aanmerking komen voor de steun opgenomen in bijlage van dit besluit en die niet uitgesloten is overeenkomstig diezelfde bijlage; |
| 6° ne s'est pas vu notifier, dans les trois ans précédant l'introduction de la demande d'aide, une décision d'octroi pour : | 6° heeft in de drie jaar vóór de indiening van de steunaanvraag geen toekenningsbeslissing gekregen voor: |
-
- | | |
|--|--|
| a) une des aides de préactivité visées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2019 relatif aux aides de | a) een van de steunmaatregelen voor preactiviteit bedoeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2019 |
|--|--|

préactivité ;

betreffende de steun voor preactiviteit;

- b) l'aide visée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du § relatif à l'aide pour le lancement d'un projet d'entreprise.

- b) de steun bedoeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van § betreffende opstartsteun voor een ondernemingsproject.

CHAPITRE 3. – Dépenses éligibles

HOOFDSTUK 3. – In aanmerking komende uitgaven

Art. 4. Les dépenses éligibles à l'aide sont :

Art. 4. De uitgaven die in aanmerking komen voor de steun zijn:

1° les frais des missions externes de consultance liées à l'activité économique autonome et relatives :

1° de kosten voor externe consultancyopdrachten die verband houden met de autonome economische activiteit en die betrekking hebben op:

- a) à une étude de marché, financière, juridique, technique ou informatique ;

- a) een markt-, financiële, juridische, technische of informaticastudie;

- b) au développement d'un site web ou à la digitalisation ;

- b) de ontwikkeling van een website of de digitalisering;

- c) à l'inscription de l'activité dans la transition économique, en contribuant aux objectifs visés à l'article 5, §§ 2 et 3, de l'ordonnance ;

- c) de betrokkenheid van de activiteit bij de economische transitie, door bij te dragen tot de doelstellingen beoogd in artikel 5, §§ 2 en 3, van de ordonnantie;

- d) au conseil en stratégie ou gestion de projet ;

- d) advies over de strategie of het projectbeheer;

- e) à la stratégie de communication ;

- e) de communicatiestrategie;

2° les frais de participation à une seule formation, nécessaire à l'exercice de l'activité économique autonome, et comblant un manque de connaissance et d'expérience du bénéficiaire, par exemple en gestion d'entreprise ;

2° de kosten voor de deelname aan een eenmalige opleiding die nodig is voor de uitoefening van de autonome economische activiteit en die het gebrek aan kennis en ervaring van de begunstigde aanvult, bijvoorbeeld op het gebied van bedrijfsbeheer;

3° l'acquisition ou la location d'équipements indispensables à l'exercice de l'activité économique autonome.

3° de aankoop of de huur van uitrustingen die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening van de autonome economische activiteit.

Art. 5. Pour les frais visés à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, seuls sont admis les missions de consultance externes ayant un caractère exceptionnel, visant à résoudre un problème ponctuel.

Art. 5. Voor de kosten bedoeld in artikel 4, eerste lid, 1°, komen enkel de externe consultancyopdrachten in aanmerking die een uitzonderlijk karakter hebben en die dienen om een specifiek probleem op te lossen.

Ne sont pas admises, les missions de consultance externes qui :

Komen niet in aanmerking voor steun, de externe consultancyopdrachten die:

1° constituent une activité permanente ou récurrente du bénéficiaire ;

1° een permanente of terugkerende activiteit van de begunstigde vormen;

2° sont en rapport avec les dépenses de fonctionnement normales du bénéficiaire ;

2° verband houden met de normale werkingsuitgaven van de begunstigde;

3° sont prestées de manière régulière en sous-traitance ;

3° op regelmatige basis in onderaanneming gepresteerd worden;

4° portent sur des missions pour lesquelles le bénéficiaire dispose des compétences suffisantes ;

4° betrekking hebben op opdrachten waarvoor de begunstigde over voldoende deskundigheid beschikt;

5° durent plus de six mois.

5° langer dan zes maanden duren.

Art. 6. §1^{er}. Pour les frais visés à l'article 4, alinéa 1^{er}, 2°, seules sont admises les formations visant à améliorer le fonctionnement ou le développement économique du bénéficiaire.

Art. 6. § 1. Voor de kosten bedoeld in artikel 4, eerste lid, 2°, komen enkel opleidingen in aanmerking ter verbetering van de werking of de economische ontwikkeling van de begunstigde.

Les formations s'étendent sur une période de maximum six mois consécutifs.

De opleidingen duren maximaal zes opeenvolgende maanden.

§ 2. Sous réserve du paragraphe 3, les formations suivantes sont éligibles :

§ 2. Onder voorbehoud van paragraaf 3, komen de volgende opleidingen in aanmerking:

1° les formations visant à améliorer le fonctionnement ou le développement de l'activité économique autonome ;

1° de opleidingen ter verbetering van de werking of de ontwikkeling van de autonome economische activiteit;

2° les formations en langues, en management, en gestion de l'entreprise, en marketing, techniques ou juridiques ;

2° de taalopleidingen, opleidingen op het gebied van management, bedrijfsbeheer of marketing, technische of juridische opleidingen;

3° les formations visant à l'inscription de l'activité économique autonome dans la transition économique, en contribuant aux objectifs visés à l'article 5, §§ 2 et 3, de l'ordonnance.

3° de opleidingen gericht op de betrokkenheid van de autonome economische activiteit bij de economische transitie, door bij te dragen tot de doelstellingen beoogd in artikel 5, §§ 2 en 3, van de ordonnantie.

§ 3. Sont exclues :

§ 3. Zijn uitgesloten:

1° les formations qui portent sur un investissement du bénéficiaire ;

1° de opleidingen die betrekking hebben op een investering van de begunstigde;

2° les formations qui portent sur des pratiques médicales conventionnelles et non conventionnelles ;

2° de opleidingen die betrekking hebben op de conventionele en niet-conventionele medische praktijken;

3° les conférences et les séminaires ;

3° conferenties en seminars.

4° les formations obligatoires pour accéder à une profession réglementée ;

4° verplichte opleidingen voor toegang tot een gereguleerd beroep;

5° les formations qui n'entretiennent pas de lien exclusif ou principal avec l'activité économique autonome du bénéficiaire.

5° de opleidingen die niet uitsluitend of hoofdzakelijk verband houden met de autonome economische activiteit van de begunstigde.

Art. 7. Les dépenses éligibles visées à l'article 4, alinéa 1^{er}, 3°, sont les dépenses ayant un lien de nécessité avec les activités du bénéficiaire, réalisées en vue d'une exploitation effective par le bénéficiaire dans la région et effectuées en conformité avec la législation et les règlements en vigueur, notamment en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et d'environnement.

Art. 7. De uitgaven die in aanmerking komen bedoeld in artikel 4, eerste lid, 3°, zijn de uitgaven die een noodzakelijk verband hebben met de activiteiten van de begunstigde, die gerealiseerd worden met het oog op een daadwerkelijke exploitatie door de begunstigde in het Gewest en die gebeuren overeenkomstig de heersende wetgeving en verordeningen, met name inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en leefmilieu.

Art. 8. Parmi les dépenses visées à l'article 4, alinéa 1^{er}, 3°, les dépenses suivantes ne sont pas éligibles :

Art. 8. Van de uitgaven bedoeld in artikel 4, eerste lid, 3°, komen de volgende uitgaven niet in aanmerking:

1° les dépenses ayant un caractère somptuaire ;

1° de uitgaven met een overbodig karakter;

2° les investissements immobiliers ;

2° de onroerende investeringen;

3° les investissements en matériel roulant, à l'exception des vélos-cargos ou des remorques-vélos;

3° de investeringen in rollend materieel, met uitzondering van bakfietsen of fietskarren;

4° les investissements destinés à la location ;

4° de investeringen bestemd voor de verhuur;

5° les aéronefs, à l'exception des aéronefs télépilotés ;

5° de luchtvaartuigen, met uitzondering van de op afstand bestuurde luchtvaartuigen;

6° les crédits d'investissements qui servent au remboursement d'autres crédits ;

6° de investeringskredieten die dienen voor de terugbetaling van andere kredieten;

7° les acquisitions de parts ou actions d'une société ;

7° de verwerving van aandelen van een vennootschap;

8° les acquisitions de fonds de commerce ;

8° de verwerving van handelsfondsen;

9° les investissements d'occasion en mobilier ou en matériel, à l'exception des biens d'occasion acquis auprès d'un professionnel dont l'activité porte sur la vente, la récupération, la valorisation, le réemploi ou le recyclage de tels biens et revêtu d'une garantie de minimum 6 mois ;

10° les investissements dont le montant par facture est inférieur à 500 euros HTVA.

Art. 9. Le consultant ou le formateur qui preste une mission de consultance externe ou une formation visée à l'article 4 :

1° est spécialisé dans le domaine concerné ;

2° exerce ses activités de consultance ou de formation depuis deux ans au moins ;

3° fait preuve d'une compétence suffisamment notoire, étayée sur la base d'une liste de références et d'une expérience pratique ;

4° est indépendant du bénéficiaire ;

5° ne peut pas être membre de la même coopérative d'emploi que le bénéficiaire.

BEE peut avoir recours à un expert externe pour juger de la qualité du consultant ou du formateur choisi.

L'entreprise prestataire :

1° n'a pas presté plus de cinq missions de consultance ou de formations pour le bénéficiaire pour lesquelles ce dernier a bénéficié d'une aide dans le cadre du présent arrêté, depuis deux ans à compter de la date de la notification de la décision d'octroi d'une aide pour la première mission de consultance ou formation ;

2° facture directement au bénéficiaire ;

3° a la prestation des services concernés de consultance ou de formation parmi ses activités

9° de investeringen in tweedehandsm eubilair of - materiaal, met uitzondering van de tweedehandsgoederen verworven bij een handelaar waarvan de activiteit betrekking heeft op de verkoop, terugwinning, herverwerking, hergebruik of recyclage van dergelijke goederen en met een w aarborg van minimaal 6 maanden;

10° de investeringen waarvan het bedrag per factuur lager is dan 500 euro exclusief btw.

Art. 9. De consultant of de opleider die een externe consultancyopdracht uitvoert of een opleiding verstrekt bedoeld in artikel 4:

1° is gespecialiseerd in het betrokken domein;

2° oefent sinds ten minste twee jaar zijn consultancy- of opleidingsactiviteiten uit;

3° geeft blijk van een voldoende bekende deskundigheid, gestaafd aan de hand van een lijst met referenties en een praktijkervaring;

4° is onafhankelijk van de begunstigde.

5° mag geen lid zijn van dezelfde tewerkstellingscoöperatie als de begunstigde.

BEW kan een beroep doen op een externe expert om te oordelen over de kwaliteit van de gekozen consultant of opleider.

De dienstverlenende onderneming:

1° heeft sinds twee jaar niet meer dan vijf consultancyopdrachten uitgevoerd of opleidingen gegeven voor de begunstigde waarvoor die steun heeft genoten in het kader van dit besluit, te rekenen vanaf de datum van de betekening van de steuntoekenningsbeslissing voor de eerste consultancyopdracht of opleiding;

2° factureert rechtstreeks aan de begunstigde;

3° heeft het verlenen van de betrokken consultancy- of opleidingsdiensten onder haar hoofdactiviteiten;

principales ;

4° ne peut pas être la coopérative d'emploi dont le bénéficiaire est membre.

4° mag niet de tewerkstellingscoöperatie zijn waarvan de begunstigde lid is.

Si le consultant ou le formateur est un particulier qui exerce son activité de consultance dans le cadre d'une coopérative d'emploi au sens du présent arrêté :

Indien de consultant of opleider een natuurlijke persoon is die zijn consultancy-activiteit uitoefent in het kader van een tewerkstellingscoöperatie in de zin van dit besluit:

1° par dérogation à l'alinéa 2, 1°, la coopérative d'emploi peut avoir presté plus de cinq missions de consultance ou de formations pour le bénéficiaire pour lesquelles ce dernier a bénéficié d'une aide dans le cadre du présent arrêté ;

1° in afwijking van het derde lid, 1°, mag de tewerkstellingscoöperatie meer dan vijf consultancyopdrachten hebben uitgevoerd of opleidingen hebben gegeven voor de begunstigde waarvoor die steun heeft genoten in het kader van dit besluit;

2° conformément à l'alinéa 3, 2°, la coopérative d'emploi facture directement au bénéficiaire ;

2° overeenkomstig het derde lid, 2°, factureert de tewerkstellingscoöperatie rechtstreeks aan de begunstigde;

3° par dérogation à l'alinéa 3, 3°, la coopérative d'emploi peut ne pas avoir la prestation des services concernés de consultance ou de formation parmi ses activités principales.

3° in afwijking van het derde lid, 3°, mag de tewerkstellingscoöperatie het verlenen van de betrokken consultancy- of opleidingsdiensten niet onder haar hoofdactiviteiten hebben.

CHAPITRE 4. – Forme et intensité de l'aide

HOOFDSTUK 4. – Vorm en intensiteit van de steun

Art. 10. § 1^{er}. L'aide consiste en une prime de 30 % des dépenses éligibles.

Art. 10. § 1. De steun bestaat uit een premie van 30% van de in aanmerking komende uitgaven.

§ 2. Le montant de l'aide est de maximum 20.000 euros par bénéficiaire sur une période de trois ans.

§ 2. Het bedrag van de steun bedraagt maximaal 20.000 euro per begunstigde voor een periode van drie jaar.

L'aide s'élève à maximum 1.000 euros pour les investissements visées à l'article 4, alinéa 1^{er}, 3°, qui portent sur du matériel informatique, bureautique, photographique ou téléphonique, les vélos-cargos et les remorques-vélos.

De steun bedraagt maximaal 1.000 euro voor de investeringen bedoeld in artikel 4, eerste lid, 3°, die betrekking hebben op informatica-, kantoor-, fotografie- of telefoniemateriaal, bakfietsen en fietskarren.

Les dépenses d'investissement visées à l'article 4, alinéa 1^{er}, 3°, ne dépassent pas 50 % de toutes les dépenses admises.

De investeringsuitgaven bedoeld in artikel 4, eerste lid, 3°, bedragen niet meer dan 50% van alle in aanmerking komende uitgaven.

§ 3. Le seuil minimum d'intervention est de 300 euros par demande.

§ 3. De minimale tussenkomstdrempel is 300 euro per aanvraag.

En outre, le montant de chaque facture atteint un montant supérieur ou égal à 500 euros.

Daarnaast is het bedrag van elke factuur gelijk aan of hoger dan 500 euro.

Art. 11. Seules les dépenses réalisées et payées après la date de réception de la demande d'aide par BEE sont admises.

Art. 11. Enkel de uitgaven gemaakt en betaald na de datum van de ontvangst van de steunaanvraag door BEW komen in aanmerking.

Les dépenses réalisées ou payées plus de 12 mois après la date de notification de la décision d'octroi ne sont pas admises.

De uitgaven gemaakt of betaald meer dan 12 maanden na de kennisgevingsdatum van de toekenningsbeslissing komen niet in aanmerking.

Art. 12. Le bénéficiaire peut demander l'aide au maximum deux fois par année civile.

Art. 12. De begunstigde kan de steun maximaal twee keer per kalenderjaar aanvragen.

CHAPITRE 5. – Procédure d'instruction des dossiers de demande d'aide et de liquidation de l'aide

HOOFDSTUK 5. – Procedure voor de behandeling van de steunaanvraagdossiers en de vereffening van de steun

Art. 13. Le bénéficiaire introduit la demande d'aide auprès de BEE. Le formulaire-type énumère les annexes que le bénéficiaire joint à la demande d'aide.

Art. 13. De begunstigde dient de steunaanvraag in bij BEW. Het typeformulier somt de bijlagen op die de begunstigde voegt bij de steunaanvraag.

Le bénéficiaire reçoit un avis de réception automatique émis par l'application de demande en ligne lui indiquant que sa demande a été envoyée et réceptionnée par BEE.

De begunstigde ontvangt een automatische ontvangstbevestiging van de online aanvraagapplicatie die aangeeft dat zijn aanvraag is verzonden en ontvangen door BEW.

Art. 14. Le bénéficiaire déclare dans sa demande toute autre aide relevant du règlement de minimis ou d'autres règlements de minimis qu'il a reçu, en tant qu'entreprise unique au sens de ce règlement, au cours des deux années précédentes et de l'année en cours.

Art. 14. De begunstigde geeft in zijn aanvraag alle onder de de-minimisverordening of andere de-minimisverordeningen vallende steun aan die hij, als één onderneming in de zin van die verordening, gedurende de twee voorgaande jaren en het lopende jaar heeft ontvangen.

L'alinéa 1er n'est plus d'application dès lors que le registre central des aides de minimis couvre une période de 3 années.

Het eerste lid is niet meer van toepassing zodra het centrale register van de-minimissteun een periode van 3 jaar bestrijkt.

Art. 15. Si le dossier de demande n'est pas complet, BEE adresse dans les 15 jours de la réception de la demande un courrier au bénéficiaire qui énumère les éléments manquants.

Art. 15. Als het aanvraagdossier niet volledig is, richt BEW binnen 15 dagen van de ontvangst van de aanvraag een bericht aan de begunstigde dat de ontbrekende elementen opsomt.

Le courrier mentionne les références du dossier et le nom de l'agent traitant.

Het bericht vermeldt de referenties van het dossier en de naam van de behandelende ambtenaar.

Le bénéficiaire complète son dossier dans le mois de la date de notification du courrier.

De begunstigde vervolledigt zijn dossier binnen de maand na de kennisgevingsdatum van het bericht.

Art. 16. La décision est notifiée au bénéficiaire dans les 4 mois de la réception de la demande ou de l'expiration du délai fixé à l'article 15, alinéa 3, en tenant compte des éléments disponibles. Si, conformément à l'article 9, alinéa 2, BEE fait appel à un expert extérieur, ce délai est prolongé d'un mois.

Art. 16. De beslissing wordt kennisgegeven aan de begunstigde binnen 4 maanden van de ontvangst van de aanvraag of het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 15, derde lid, rekening houdend met de beschikbare elementen. Als BEW, overeenkomstig artikel 9, tweede lid, beroep doet op een extern expert, wordt deze termijn met een maand verlengd.

La décision mentionne les références du dossier et le nom de l'agent traitant.

De beslissing vermeldt de referenties van het dossier en de naam van de behandelende ambtenaar.

BEE avertit le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement de minimis.

BEW deelt de begunstigde mee dat de steun overeenkomstig de de-minimisverordening wordt verleend.

Art. 17. BEE réceptionne la demande de liquidation et les pièces justificatives mentionnées dans la décision d'octroi dans les trois mois de la date de la dernière facture et au plus tard 12 mois après la décision d'octroi.

Art. 17. BEW ontvangt de vereffeningsaanvraag en de bewijsstukken vermeld in de toekenningsbeslissing binnen de drie maanden van de datum van de laatste factuur en ten laatste 12 maanden na de toekenningsbeslissing.

Si BEE n'a pas encore reçu les pièces justificatives, BEE adresse un courrier au bénéficiaire au plus tard un mois avant l'expiration du délai visé à l'alinéa 1^{er}. Le courrier rappelle le délai d'introduction des pièces justificatives énumérées dans la décision d'octroi.

Als BEW de bewijsstukken nog niet ontvangen heeft, richt BEW een bericht aan de begunstigde ten laatste een maand voor het verstrijken van de termijn bedoeld in het eerste lid. Het bericht herinnert aan de indieningstermijn van de bewijsstukken vermeld in de toekenningsbeslissing.

La prime est liquidée en une tranche.

De premie wordt in een schijf vereffend.

CHAPITRE 6. – Dispositions finales

HOOFDSTUK 6. – Slotbepalingen

Art. 18. Entrent en vigueur le **JOUR MOIS** 2024 :

Art. 18. Treden in werking op **DAG MAAND** 2024:

1° l'article 29 de l'ordonnance ;

1° het artikel 29 van de ordonnantie;

2° le présent arrêté.

2° dit besluit.

Art. 19. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 19. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le [...]

Brussel, [...]

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Le Ministre-Président,

De Minister-President,

R. VERVOORT

R. VERVOORT

Le Ministre, ayant l'Economie dans ses attributions,

De Minister, bevoegd voor Economie,

A. MARON

Annexe. – Secteurs éligibles à ou exclus de l'aide

Code NACE-BEL 2008	Description	Admis?
A, sauf les codes d'activités suivants :	Agriculture, sylviculture et pêche	Non
01.610	Activités de soutien aux cultures	Oui
01.620	Activités de soutien à la production animale	Oui
B	Industries extractives	Non
C, sauf les codes d'activités suivants :	Industrie manufacturière	Oui
12	Fabrication de produits à base de tabac	Non
19	Cokéfaction et raffinage	Non

A. MARON

Bijlage. – Sectoren die in aanmerking komen voor agré of uitgesloten zijn van steun

NACE BEL 2008 Code	Beschrijving	Toegelaten ?
A, behalve de volgende codes:	Landbouw, bosbouw en visserij	Nee
01.610	Ondersteunende activiteiten in verband met de teelt van gewassen	Ja
01.620	Ondersteunende activiteiten in verband met de veeteelt	Ja
B	Winning van delfstoffen	Nee
C, behalve de volgende codes:	Industrie	Ja
12	Vervaardiging van tabaksproducten	Nee
19	Vervaardiging van cokes en van	Nee

					geraffineerde aardolieproducten		
24.460	Élaboration et transformation de matières nucléaires	Non		24.460	Bewerking van splijt-kweekstoffen	Nee	
25.400	Fabrication d'armes et de munitions	Non		25.400	Vervaardiging van wapens en munitie	Nee	
29.100	Construction et assemblage de véhicules automobiles	Non		29.100	Vervaardiging en assemblage van motorvoertuigen	Nee	
29.201	Fabrication de carrosseries de véhicules automobiles	Non		29.201	Vervaardiging van carrosserieën voor motorvoertuigen	Nee	
30.120	Construction de bateaux de plaisance	Non		30.120	Bouw van plezier-en sportvaartuigen	Nee	
30.400	Construction de véhicules militaires de combat	Non		30.400	Vervaardiging van militaire gevechtsvoertuigen	Nee	
30.910	Fabrication de motocycles	Non		30.910	Vervaardiging van motorfietsen	Nee	
D, sauf les codes d'activités suivants :	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné	Oui		D, behalve de volgende codes:	Productie en distributie van elektriciteit, gas, stoom en gekoelde lucht	Ja	
35.2	Production et distribution de combustibles gazeux	Non		35.2	Productie en distributie van gas	Nee	
E	Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution	Oui		E	Distributie van water; afval- en afvalwaterbeheer en sanering	Ja	
F, sauf les codes d'activités suivants :	Construction	Oui		F, behalve de volgende codes:	Bouwnijverheid	Ja	
41.101	Promotion immobilière résidentielle	Non		41.101	Ontwikkeling van residentiële bouwprojecten	Nee	
41.102	Promotion immobilière non résidentielle	Non		41.102	Ontwikkeling van niet-residentiële bouwprojecten	Nee	

G, sauf les codes d'activités suivants :	Commerce; réparation de véhicules automobiles et de motocycles	Oui	G, behalve de volgende codes:	Groot-detailhandel; reparatie van auto's en motorfietsen	en Ja
45.11	Commerce d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers (inférieur ou égal à 3,5 tonnes)	Non	45.11	Handel in auto's en lichte bestelwagens (kleiner of gelijk aan 3,5 ton)	Nee
45.191	Commerce de gros d'autres véhicules automobiles (supérieur à 3,5 tonnes)	Non	45.191	Groothandel in andere motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
45.192	Intermédiaires du commerce en autres véhicules automobiles (supérieur à 3,5 tonnes)	Non	45.192	Handelsbemiddeling in andere motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
45.193	Commerce de détail d'autres véhicules automobiles (supérieur à 3,5 tonnes)	Non	45.193	Detailhandel in andere motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
45.206	Lavage de véhicules automobiles	Non	45.206	Wassen en poetsen van motorvoertuigen	Nee
45.3	Commerce d'équipements de véhicules automobiles	Non	45.3	Handel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen	Nee
45.4	Commerce, entretien et réparation de motocycles et de pièces et d'accessoires de motocycles	Non	45.4	Handel in onderhoud en reparatie van motorfietsen en delen en toebehoren van motorfietsen	Nee
46.1	Intermédiaires du commerce de gros	Non	46.1	Handelsbemiddeling	Nee
46.215	Commerce de gros de tabac non manufacturé	Non	46.215	Groothandel in ruwe tabak	Nee
46.350	Commerce de gros de produits	Non	46.350	Groothandel in tabaksproducten	Nee

	à base de tabac					
47.260	Commerce de détail de produits à base de tabac en magasin spécialisé	Non	47.260	Detailhandel in tabaksproducten in gespecialiseerde winkels	Nee	
47.300	Commerce de détail de carburants automobiles en magasin spécialisé	Non	47.300	Detailhandel in motorbrandstoffen in gespecialiseerde winkels	Nee	
47.781	Commerce de détail de combustibles en magasin spécialisé, à l'exclusion des carburants automobiles	Non	47.781	Detailhandel in vaste, vloeibare en gasvormige brandstoffen in gespecialiseerde winkels, m.u.v. motorbrandstoffen	Nee	
47.783	Commerce de détail d'armes et de munitions en magasin spécialisé	Non	47.783	Detailhandel in wapens en munitie in gespecialiseerde winkels	Nee	
H, sauf les codes d'activités suivants :	Transports et entreposage	Oui	H, behalve de volgende codes:	Vervoer en opslag	Ja	
49.100	Transport ferroviaire de voyageurs autre qu'urbain et suburbain	Non	49.100	Personenvervoer per spoor, m.u.v. personenvervoer per spoor binnen steden of voorsteden	Nee	
49.200	Transports ferroviaires de fret	Non	49.200	Goederenvervoer per spoor	Nee	
49.320	Transports de voyageurs par taxis	Non	49.320	Exploitation van taxi's	Nee	
49.410	Transports routiers de fret, sauf services de déménagement	Non	49.410	Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven	Nee	
50.100	Transports maritimes et côtiers de passagers	Non	50.100	Personenvervoer over zee- en kustwateren	Nee	
50.200	Transports maritimes et côtiers de fret	Non	50.200	Goederenvervoer over zee- en kustwateren	Nee	
51	Transports	Non	51	Luchtvaart	Nee	

	aériens					
53.100	Activités de poste dans le cadre d'une obligation de service universel	Non		53.100	Postdiensten in het kader van de universele dienstverplichting	Nee
I	Hébergement et restauration	Oui		I	Verschaffen van accommodatie en maaltijden	Ja
J	Information et communication	Oui		J	Informatie en communicatie	Ja
K	Activités financières et d'assurance	Non		K	Financiële activiteiten en verzekeringen	Nee
L	Activités immobilières	Starters uniquement		L	Exploitation van en handel in onroerend goed	Alleen starters
M, sauf les codes d'activités suivants :	Activités spécialisées, scientifiques et techniques	Oui		M, behalve de volgende codes:	Vrije beroepen en wetenschappelijke en technische activiteiten	Ja
69	Activités juridiques et comptables	Non		69	Rechtskundige en boekhoudkundige dienstverlening	Nee
70.100	Activités des sièges sociaux	Non		70.100	Activiteiten van hoofdkantoren	Nee
75	Activités vétérinaires	Non		75	Veterinaire diensten	Nee
N, sauf les codes d'activités suivants :	Activités de services administratifs et de soutien	Oui		N, behalve de volgende codes:	Administratieve en ondersteunende diensten	Ja
77.110	Location et location-bail d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers (inférieur à 3,5 tonnes)	Non		77.110	Verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens (kleiner dan 3,5 ton)	Nee
77.120	Location et location-bail de camions et d'autres véhicules automobiles lourds (supérieur à 3,5 ton)	Non		77.120	Verhuur en lease van vrachtwagens en overige motorvoertuigen (groter dan 3,5 ton)	Nee
77.350	Location et location-bail de matériels de transport aérien	Non		77.350	Verhuur en lease van luchtvaartuigen	Nee

77.391	Location et location-bail de machines à sous, de machines de jeux et de machines automatiques de vente de produits	Non	77.391	Verhuur en lease van speel-, amusement-, en verkoopautomaten	Nee
78	Activités liées à l'emploi	Non	78	Terbeschikkingstelling van personeel	Nee
80	Enquêtes et sécurité	Non	80	Beveiligings- en opsporingsdiensten	Nee
O	Administration publique	Non	O	Openbaar bestuur en defensie; verplichte sociale verzekeringen	Nee
P, sauf les codes d'activités suivants :	Enseignement	Non	P, behalve de volgende codes:	Onderwijs	Nee
85.510	Enseignement de disciplines sportives et d'activités de loisirs	Oui	85.510	Sport- en recreatieonderwijs	Ja
85.599	Autres formes d'enseignement	Oui	85.599	Overige vormen van onderwijs	Ja
85.609	Autres services de soutien à l'enseignement	Oui	85.609	Overige onderwijsondersteunende dienstverlening	Ja
Q, sauf les codes d'activités suivants :	Santé humaine et action sociale	Non	Q, behalve de volgende codes:	Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening	Nee
86.906	Activités des praticiens de l'art infirmier	Oui	86.906	Verpleegkundige activiteiten	Ja
86.907	Activités des sages-femmes	Oui	86.907	Activiteiten van vroedvrouwen	Ja
88, sauf les codes d'activités suivants :	Action sociale sans hébergement	Oui	88, behalve de volgende codes:	Maatschappelijke dienstverlening zonder huisvesting	Ja
88.991	Activités des centres de jour pour mineurs avec un handicap mental, y compris les services	Non	88.991	Activiteiten van dagcentra voor minderjarigen met een mentale handicap, met inbegrip van ambulante	Nee

	ambulatoires				hulpverlening	
88.993	Action sociale ambulatoire pour personnes toxicodépendantes	Non	88.993	Ambulante hulpverlening aan drugs- en alcoholverslaafden	Nee	
88.994	Services d'aide à la jeunesse sans hébergement	Non	88.994	Integrale jeugdhulp zonder huisvesting	Nee	
88.996	Services sociaux généraux sans hébergement	Non	88.996	Algemeen welzijnswerk zonder huisvesting	Nee	
88.999	Autres formes d'action sociale sans hébergement n.c.a.	Non	88.999	Andere vormen van maatschappelijke dienstverlening zonder huisvesting, n.e.g.	Nee	
R, sauf les codes d'activités suivants :	Arts, spectacles et activités récréatives	Oui	R, behalve de volgende codes:	Kunst, amusement en recreatie	Ja	
91	Bibliothèques, archives, musées et autres activités culturelles	Non	91	Bibliotheken, archieven, musea en overige culturele activiteiten	Nee	
92	Organisation de jeux de hasard et d'argent	Non	92	Loterijen en kansspelen	Nee	
93	Activités sportives, récréatives et de loisirs	Non	93	Sport, ontspanning en recreatie	Nee	
S, sauf les codes d'activités suivants :	Autres activités de services	Oui	S, behalve de volgende codes:	Overige diensten	Ja	
94	Activités des organisations associatives	Non	94	Verenigingen	Nee	
T	Activités des ménages en tant qu'employeurs; activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre	Non	T	Huishoudens als werkgever; niet-gedifferentieerde productie van goederen en diensten door huishoudens voor eigen gebruik	Nee	
U	Activités extra-	Non	U	Extraterritoriale	Nee	

territoriales

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du [...] relatif à l'aide aux entrepreneurs actifs en coopérative d'emploi ,

Bruxelles, le [...]

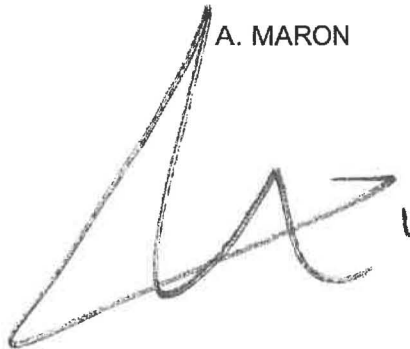
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

R. VERVOORT

Le Ministre, ayant l'Economie dans ses attributions,

A. MARON



organisaties en
lichamen

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van [...]betreffende de steun voor ondernemers die actief zijn in een tewerkstellingscoöperatie,

Brussel, [...]

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President,

R. VERVOORT

De Minister, bevoegd voor Economie,

A. MARON

